



翠屏山

總編輯	張德全
副編輯	李和
編輯	王德
...	...

第一冊

翠屏山

聖心寶藏

早晚夜課及魚經	二萬七千四百八十二
拜聖體拜聖母	一萬二千七百七十二
別種善工	六千三百七十六
共計	十三萬五千四百二十六
申聖玫瑰經	三萬一千四百九十一
拜苦路	四千三百十一
領聖體	五千六百二十四
省察	六千四百四十九
日常事工	一萬三千三百七十五
看聖書	六千一百十七
讀彌撒	一萬一千三百七十一
內外克苦	四千六百九十七
愛人工夫	五千四百三十一

祈禱會大戒

祈禱會友分三等每等大戒不同茲特分列於左

第一等 全大戒 一連會日 二斷絕聖心 三每月

第二等 全大戒 一連會日 二斷絕聖心 三每月

第三等 全大戒 一連會日 二斷絕聖心 三每月

特註 一祈禱會友分三等每等大戒不同茲特分列於左

拜聖體按數聖體求主 三以上所列大戒均可隨時領受

祈禱總意 ○西十二月。即中歷十月三十日。至十一月三十日。教皇降了福的。祈禱的總意思。求天主爲教中著作家和操藝人。Les écrivains et artistes catholiques。著作家。就是著書寫日報的人。操藝人。就是做各種精細藝術的人。如同繪畫音樂刻像等是。這兩種人。在聖教會裡能做許多善事。也能做許多惡事。譬如繪畫的。畫淫像。不是害人非淺麼。若使畫聖像。相幫人熱心敬天主。就是極大的好工夫了。著作家。更有關係。因爲一本書。或是一張日報。能傳到各省。并能傳到後代。寫的好呢。却是大有益處的。寫的不好呢。就要壞人良心。引人犯罪了。所以本月內。祈禱會友。爲這兩種人求天主。相幫他們都做光榮天主。爲靈魂有益的事。不拘那個會友。按這總意求天主。或獻別的善功。每次得一百日大赦。

本月首瞻禮六日默想 ○聖心對於聖母 想像 想見聖母在天。朝拜聖子。特求 求聖母引我親近耶穌聖心。第一端。聖心是我們的盼望。天主的意思。要我們恭敬聖心。聖心仰合天主聖意。發顯無限的仁慈。做我

們避難之地。我們在生。有無數的危險。如同洪水一般。橫行天下。聖心做諾厄的船。救許多人不失性命。平平安安的到天堂的岸上。但是人守誠行善。不犯大罪。不上魔鬼的當。是很不容易的。并且只靠自己力量。沒有天主聖寵。是萬萬做不到的。這樣看來。不要失望了麼。不該失望。一總要緊的聖寵。聖心都預備了。只要我向他求。就是了。嗚呼聖心。我窮困至極。求你可憐我。賞我格外的聖寵。助我愛你。聽你的命。守你的誠。終身不得罪你。常常愛慕你。直到永遠的地方。第二端。聖心對於聖母。聖母瑪利亞愛慕耶穌聖心。一定超過一總聖人。一總天神。耶穌聖心報答聖母。也是超出衆天神衆聖人萬萬的。聖母嘗自己告訴說。我十分仁慈。我能動聖子的心。我有權柄在聖子心上。因為聖子的心愛我的心。所以我求了。他一定肯允。天下最硬的心。聖子叫我變化他。聖子心中的寶藏。都已開了。不拘什麼。都可以求。從此看來。聖心是源泉。他的恩典。經聖母的手。流到我們靈魂上。爲此緣故。我們看見顯靈聖牌上。聖母的手。常有兩水流下。爲表明這個意思。嗚呼聖母。仁慈主母。我的靈魂醜惡不堪。我

的債多的永遠還不清了。求你拿聖心中的恩寵。一洗我靈魂。以後常常潔淨。到死不再犯罪。第三端。聖心聖衣。聖教會准教友挂聖心聖衣。這也一個大恩典。因為挂聖心聖衣在胸上。聖心格外的保護。從前耶穌許給福女瑪加利大說。不拘那裡供我心像。恭敬他。我格外的降福。如今你把聖心像挂在胸上。不是更好麼。幾時望彌撒聖體降福。外面挂聖心聖衣。更中聖心的意。只是挂在胸上不穀。還該隨時想着聖心。求聖心保佑。嗚呼聖心。我罪大惡極。你知道的。魔鬼屢次來誘惑我。十分可怕。我依靠你聖衣的神力。相幫我得勝魔鬼。到了臨終時。我願意挂了聖心聖衣。離開世界。呵。無窮可愛的聖心。求你在那危急之時。格外相幫我。賜我穿了聖寵的麗衣。然後去聽審判。

熱心思想 ○天主仁慈 聖奧斯定說。天主願意賞人恩典。比人願意得着恩典。更加懇切。為什麼緣故呢。因為按哲學理。凡是好的。願意把自己的好傳開去。天主的美好是無窮的。所以願意傳自己的美好。也是無窮的懇切。我們人是天主造的。天主願意把自己的好傳給我們。為此我們在萬難中。天

主常仁慈待我們。達味說。天主的仁慈。充滿地球。他不說天主的公義充滿地球。因為天主按公義罰惡人。是出於不得不然。不是他喜歡的事。至於按仁慈賞人恩典。是賞給個個人。又是喜歡賞的。聖雅各伯說。仁慈得勝公義。就是這個意思。好幾回天主的公義。拿了劍。要打罪人了。天主的仁慈。把罪人拉出去。寬免他們。達味又說。天主不但仁慈。實在就是仁慈之德。又說。我主。為你聖名。赦我的罪。先知依撒依亞說。天主幾時發怒罰人。是相反他本性的工夫。天主最大的仁慈。在打發聖子到世界上來。親自做人。代替人死在十字架。賞賜人免永遠的死。聖匝加利亞也說。天主因為仁慈的心腸。從天降下。看顧我們。這些話。都發顯天主真心實意的愛慕我們。寧可自己聖子死。不願意衆人永遠死。教友。你曉得天主的仁慈。願意賞賜人恩典。到了什麼地步。只消看聖經上耶穌說什麼。耶穌說。你們求罷。要賞給你們。比方一個朋友。你愛慕他。對他說。朋友。你要什麼。只消對我說一句。我一定給你。這不是愛到極頭了麼。你為朋友。不肯說這個說。天主向我們各人竟說了。天主叫我們有難求他。許下一定

相帮。所以說你們一總辛苦的。負擔子的。都到我這裡來。我要加你們力量。古時如德亞人怨天主說。從今以後。我們不去求天主了。天主就向先知日勒米亞說。爲什麼我的百姓。不來求我了。難道我像荒地。不生東西的麼。或是像難熟的地。某穀生的很晚的麼。這爲發顯如德亞人。不求天主。十分糊塗。天主又向依撒依亞說。一聽你的祈求。我就答應你。教友你犯了罪。要天主寬免。是不是。聖基所告訴你說。天主願意寬免你。比你願意天主寬免。更加懇切。這事你不要疑惑。幾時你犯罪。不肯改過。天主仍舊等待你。可憐你。又爲激動你的心。叫你看天主的罰。如同打鳥的。拿弓箭嚇他們走。爲救他們出險。有時候天主在人心門外。敲敲心門。願意進門裡去。有時候責備人說。義撒厄爾。爲什麼你們要死呢。聖第阿尼削說。一個人不肯改過。天主不但隨在他後面。竟苦求他。不要害自己。直到永死。聖保祿寫信給高林多人。勸罪人改過說。我代基利斯督。求你們歸附天主。聖若望基所。解釋這句聖經說。耶穌自己求你。求什麼。求你從新同天主和好。若使罪人決意不改。天主將什麼樣。天主仍舊不棄絕他。

天主說。他如果回來。我不趕他出去。又說。你們到我這裡來。我也到你們那裡去。又說。若使壞人痛悔。定能生活。他一總的罪。我都不記了。更希奇的。天主要人改過。如同發誓一般。天主說。你們回到我這裡來罷。若使你們的罪。污穢不堪。我不肯洗乾淨你們。白的如同雪。你們可責備我說話不老實。但是斷無此事。達味向天主說。一個人真心痛改。天主不看輕他痛悔的心。路加記載耶穌說。一隻羊子逃了。後來尋着了。牧羊人十分喜歡。有一個蕩子出門多時。後來回家了。他的父親十分喜歡。這都為表明罪人改過的意思。耶穌說。一個罪人改過。天堂上喜歡。超過喜歡九十九個義人。義人是沒有大罪。靈魂上有聖寵的人。聖額我略解釋這幾句聖經說。罪人改過。往往熱心。所以天主寵愛他。那些沒有大罪的。大概冷淡。所以天主不很喜歡。嗚呼我主。你待我悔罪。這麼忍耐。你寬免我罪。這麼大量。我願意熱切愛慕你。但是我的力量不能做什麼。要緊你加我聖寵纔好。我主。求你賞我聖寵。我大罪人受你這些恩典。不該格外愛你麼。我主。我幾時真能報你呢。到如今我得罪你。以後不願意這樣。以後真

心愛你。到死不得罪你。你命我愛你。我也不要別的。只要愛你。你找我。我也找你。但是沒有你相幫。我不能做什麼。所以求你相幫我。吁聖母瑪利亞。你是仁慈之母。求你大力助我。使我全歸天主。全愛天主。

導引熱心篇 ○默想簡法 教友你恐怕不知道什麼樣默想。不但你不知道。普世的人。大概不知道。可惜的很。如今我給你一個便易的法子。後來你自己看書。你自己試驗了。再用別的法子。人預備默想。在兩件事裡。一件是想天主在你面前。看你一總行爲。一件是求天主相幫你好好默想。爲想天主在你面前。我教你四個法子。都可以用。都是有益的。第一。相信天主無所不在。世間沒有一樣東西。沒有一個地方。天主不在裡頭的。所以如同鳥飛來飛去。不拘那裡都是空氣。我們人走來走去。到不拘那裡。常遇天主。這端道理教友都知道。但是教友想着的。差不多沒有一個瞎子。到了皇上跟前。別人對他說。皇上在這裡。雖然他不看見。到底一定恭敬。不敢放肆。我們不見天主。可以不恭敬麼。人不想天主在面前。就恭敬的心全全沒有。可惜呀。人知道天主無所

不在。但因為看不見。所以忘了。一總的行爲。如同天主看不見的一樣。既然如此。雖知道天主在我們身邊。不是同不知道一樣麼。在默想前。先想天主無所不在。記得達味聖王慨嘆說。假使我升到天上。我主。你在那裡。假使我到地獄裡。你也在那裡。古聖雅各伯。看見一個高扶梯。直沖到天。就喊說。這是可怕的地方。天主在這裡。我從前沒有知道。雅各伯豈有不知天主無所不在的理。只是不想着是了。教友你起頭默想。該真心實意說。天主真真正實在我心裡。第二。想天主在各處地方。格外在你靈魂上。鼓勵你。生活你。好像做你心的心。靈魂的靈魂。你的靈魂。在你全身。格外在你心上。天主在各處。格外在你靈魂上。所以達味呼天主說。我心的天主。聖保祿也說。我們的性命。我們的行動。我們的身靈。都在天主。教友。你想到這兒。還不大發恭敬的心。恭敬同你結合的天主麼。第三。想耶穌人性。在天堂上。望世界上一總的人。格外望一總教友。因為教友是他的兒女。教友中又格外望祈求他的人。他們一總的思想。一總的毛病。耶穌都留心看。這不是我設想的話。實在是這樣。我們却瞧不見耶穌。不是

如同聖斯德望致命的時候。看見耶穌。到底耶穌在天。不停的想着我們。可以用聖曲經的話說。他在我們壁後。從窗戶裡。簾子裡。瞧見我們。第四。想耶穌在你旁邊。如同一個好朋友。若使你在聖體臺前。那是真的在耶穌臺前了。耶穌在麵餅形像下頭。如同在門簾裡。望見你一總的事。只是你看不見他是了。已上四個法子。可隨意用一個。然後起頭默想。

護守天神記 ○默想四 天主命天神什麼 天主命天神。護守我們。在我們一總的路上。這是什麼意思。就是天神護守我們三樣。第一護守靈魂。第二護守肉身。第三護守靈魂肉身一總的事。如今我分作三端。第一端天神護守靈魂。護守靈魂。又分三樣。一引導我們。二扶助我們。三護衛我們。什麼叫做引導。無非指點我們走正路。不要差了。耶穌說。引人失落靈魂的路。是寬廣的。許多人進這個路。引人得常生的路。是狹窄的。尋着這個路的人不多。天神第一個本分。相幫我們。不走差路。指引我們直走天堂的路。天神第二個本分。加我們力量。堅固我們的心。叫我們恒心行善。因為單單認得正

路不毅。還要緊走前去。但是走前去很不容易。走不多時。乏了力。就怕走了。然而聖經說了。常心行善直到末了兒。纔能救自己靈魂。所以常常該向前走。護守天神在我們身邊。幾時看見我們走的不穩了。他就扶住。走的乏力了。他就拉我們走。天神第三個本分。是抵敵我們的大仇。就是魔鬼。魔鬼常誘惑人犯罪。如聖伯多祿說。你們飲食。該有節制。又當時刻小心。因為你們的仇魔鬼。如同獅子一般。走來走去。找着一個人。就要吞他下去。幸虧護守天神。捍衛我們。所以不入魔鬼的手。第二段天神護守肉身。天神的本分。格外保護人的靈魂。到底天神也保護肉身。所以人稱他是肉身的保障。財物的圍垣。天神保護肉身財物。有兩個樣子。有時顯顯亮亮的保護。有時暗暗的保護。顯亮的保護。聖經聖傳上。載的很多。暗裡的保護。更難計數。你不知不覺的時候。危險到了。天神就相帮你出險。你並不知道。發顯天神什麼樣好。你一輩子受天神幾多恩典。定是數不盡的。我們如今不知道。後來到審判的時候。天主給我們知道。那時候善人喜歡。感謝天主。感謝天神。惡人辜負天神許多恩典。羞慚的了。

不得。第三端天神保護我們。在一總路上。人的路十分多。自小到老。年紀不同。天神一樣的保護。士農工商。事業不同。天神一樣的保護。貧富貴賤。處境不同。天神一樣的保護。小娃子不能舉動。天神格外的保護。待明悟開了。天神又千方百計的。教他不要上三仇的擋。年紀老了。有老的危險。天神也頃刻不離他。你若問天神最關心的是什麼年紀。我答你說。定是少年血氣方剛。最易犯罪的時候。到底關係最大的是臨終。所以天神格外保護。呵。教友呀。你實在有福氣。無論你種田做活。寫字讀書。做買賣。背担子。或是生病。或是康健。常有天神在你身邊。做你朋友。做你先生。教訓你。安慰你。在一總光景裡。做你的依靠。還有什麼不好呢。

聖方濟各傳畧續 ○聖人又說。爲神貧的緣故。到各家去討的饅頭。可說是天神之糧。因爲天神默啟各家。爲愛天主的緣故。給我們饅頭。達味說。人用天神之糧。這話從此應驗。耶穌在公審判時。向善人說。你們爲我小兄弟做的。就是爲我做了。天主生本會修道人在世界上。向人求哀矜。恰好叫教友們

守耶穌的教訓。本會修道人。名叫小兄弟。正合耶穌叫貧人小兄弟的意思。所以你們小兄弟。出外討飯。豈不是可喜的事麼。聖人的門徒。聽得聖人這番教訓。大動其心。都喜歡到隣家去要飯。一天。有一個修道的。討飯回來。喜歡的唱歌。讚美天主。聖方濟各看見了。把他饅頭袋。放在自己肩上。走前去。以口脣貼於那個人的肩上。回頭向衆修士說。我願意弟兄們。出去討飯。都像他喜歡。并謝天主賞賜我們糧食。那時聖人同門弟。住在利渥切爾切地方。只有幾間茅屋。十分窄小。加之壁穿頂漏。日晒雨淋。實在苦不堪言。但是他們心裡。別有一種神樂。方濟各更充滿聖德。言從心出。句句感動他們。所以他們也忘了外面的辛苦。只專心修德行。聖人又說。弟兄們。想想明白。我們的聖召。是什麼樣的。天主的仁慈。叫我們。不但爲救我們的靈魂。也爲救許多別人的靈魂。要我們勸別人改過。不但用話語勸別人。更用好表樣勸化別人。別人看我們窮苦。好像糊塗。到底不要怕。該依靠耶穌。他把世俗打敗了。他要用我們感動人心。各人都小心罷。不要離開了世俗。爲一點小便宜。失落天國。凡有銀錢到我們手

裡。該看輕他。如同地上的灰塵。財主人衣食都好。我們不輕慢他們。天主做我們的主子。也做他們的主子。也能叫他們。給他們寵愛。所以該敬重他們。如同弟兄。如同主人。如同弟兄。因為大家是天主造的。如同主人。因為他們哀矜別人。也哀矜我們。你們去罷。叫別人悔改。得赦罪之恩。得真的平安。你們去。有多少善士收留你們。并且十分喜歡。也有人愛你們。輕慢你們。還要害你們。你們該謙遜忍耐。不要怕。不久有多少明白人。財主人也來進會。後來勸國王大臣百姓等。總而言之。患難中該忍耐。祈禱時該熱心。行善事該勇敢。話語該端正。舉止該厚重。受人恩典。發顯感恩之心。天國是永遠的。天國做你們的報答。我求三位一體的天主。賞賜你們這個恩典。你們如果忠心做你們許了的事。天主一定賞你們天國。

聖心特許大恩 ○西歷一千六百八十八年五月內。福女瑪加利大寫信給女長蘇梅氏說。一回逢瞻禮六日。我在領聖體時。好像耶穌向我說。我許給你。因為我心太過的仁慈。我全能的愛情。許不拘什麼人。一連九個月。月頭

瞻禮六日領聖體。得善終的恩典。他們死時不受棄絕。領了聖事纔死。我的心。做他們臨終的依靠。這封信的墨跡。在法國反亂的時候失落了。如今還有三個證據。第一福女的行實。同福女一個世代的人寫的。述耶穌許這個特恩。第二耶蓋主教寫福女的傳。在一千七百廿九年印的。也記這件事。沒有人說他差了。第三福女的書札。及別種墨蹟。別人抄的。也說這件事。從此看來。耶穌許這個特恩。是一定的。有人說。福女自己說。好像聽得耶穌說這樣這樣。足見事體不很確實的。我答應說。好像云云。不是疑惑的話。只是謙遜的話。福女死前兩個月。女長格肋斐。命福女寫天主的默啓。不要咬釘嚼鐵的說。該有活動的話。因爲人人能錯。不是萬無一失的。福女聽命。所以說好像耶穌這樣那樣。福女的話。既是不錯的。該有幾大的力量。我答說。這不是信德道理。聖人聖女所受的默啓能設錯。並且有過錯的。但是按大概而論。聖教中十分看重。一來因爲是聖人們說的。二來因爲聖教會查過。却與聖教的道理相符。三來聖教准瑪加利大列入真福品。他的著作也差不多准了。並且福女列入真福品的前

這個特恩也經超性學士考查過。所以儘可以相信。你問耶穌的話。該什麼樣解說。我答應說。有幾個人解說太嚴。他們說。耶穌的意思。要人偏情都壓盡了。到死不犯大罪。然後能得這個恩典。如果這樣。仍是平常的行法。有什麼希奇呢。爲什麼耶穌說。因爲我太過的仁慈云云。所以上面的解說。是不通的。但是人沒有天主默啟。不知道後來天堂升不升。這又是一定的道理。所以我說耶穌的話。該有已下幾樣光景。纔一定應驗。第一教友不能靠了九個月領聖事。故意犯罪。如果這樣。耶穌許的不算了。因爲天主不能許人犯罪的。第二領聖體。該當熱心。不是冷冷淡淡。徒循故事的領。第三領聖體。該有恭敬聖心的意思。又爲補聖心所受的辱。第四常有怕天主的心。不敢得罪天主。仍舊恒心祈禱。小心行事。守好天主誠命。耶穌所許臨終聖事。爲沒有大罪的人。是不要緊的。所以看來有活動的意思。單單爲要緊領聖事的人。耶穌賞他領了死。我勸教友們。都行這個善功。盼望天主賞你善終。呵。這個恩典。何等要緊。這個恩典。得着了。一總福樂都有了。這個恩典。一失落。就永遠的禍患隨來了。教友做這

善功該留心。不要遇着耶穌苦難瞻禮。在月頭瞻禮六日。因爲這一日。不能領聖體。就九次不連了。所以該移前。或移後些起頭。

皖省水災記 ○安徽潁州府總鐸南公來函云。在渦陽蒙城茅家窩子等處。一連七天。大雨傾盆。水患之大。爲四十年來所未有。蒙城縣城墻倒塌百餘丈。房屋則不計其數。秋收無望。麥價日昂。時疫漸作。城中日有數百人病亡。○宿州本鐸葛公來函云。我儕離宿州百十里。地名故城橋。放船啟行。一路只見零星物件。水面浮來。劈船而過。船之左右房屋。大半爲水沖去。其有未倒者。只稍露屋頂而已。屋頂上有人鳩棲。以延殘喘。棲屋上之人。見我輩船過。面示憂狀。然默默無言。余本欲設法救助。然而實在無法施救也。我儕船隻屢次不由水道。可橫行直衝。徑向田中而過。過時。田中膏粱已熟而未割者。大半浮臥水面。晚上八下鐘。船到宿州。見各處盡爲澤國。我輩相問曰。不知能進南門否。聞人答曰。南門外吊橋。已被水沖去。行人尙可進城。水僅齊腰。不逾時。勉強進城。尋至天主堂路口。不見門牆。船徑從牆上過。除神父新築住房外。屋宇一律

倒塌。因新屋高爽堅固。故尙慶存留。入房內。見平地尙陰濕不堪。難以駐足。聖堂屋頂已欹斜。作欲墜未墜之勢。女學堂尙未傾倒。而圍牆無存矣。州官衙門已倒。城垣倒者數百丈。合境盡在水中。至問如何成此大災。則以先是三晝夜傾盆大雨。一息不停。又城北二十里外之大河。繞城東折南而流。水勢極急。衝倒堤岸極廣。一如瀑布。倒流而下。又州境東邊與渦陽爲界。而渦陽境內早已盡爲澤國。水之源源而來。自然之理也。頃者渦陽本堂蠡司鐸來函云。敝處洪水爲患。浩浩滔滔。莫能挽救。人謂此水由宿州倒流而來。弟甚爲擔憂。不知尊處平安否云云。有人謂西八月二十日午後。離宿州城西北百餘里。有一農人見大浪一排。高一丈有餘。闊四五里。浩浩蕩蕩。奔逐而來。農人急呼家人預備船隻上船。而水浪已到。幸合家得救性命。此次宿州水患。由三四處同時並來。實无妄之災也。災旣如此。日後如何度生。荒象已成。難民嗷嗷待哺。麥粒早已告罄。如有售者。價昂過甚。秋收之望已絕。糧食須待明年麥秋之際。數十萬生靈未死於水。必死於饑饉時疫耳。余勸教友輩各自修理房宅。彼等答曰。修好

而死。徒自勞苦。不如勿修之爲妙。目下衆饑民相呼曰。離此故鄉。流寓他方。或可萬一能救性命。抹守故鄉。惟有坐以待斃而已。由是饑民之強悍者。蟻蟻欲動。擬通謀會匪好黨。約日起事。地方之不靖。又可預卜矣。以上災况。皆見西函。本館譯登報上。勸樂善君子。慷慨解囊。必得上主之報也。

敬聖體大會記 ○今年墨洲加拿大地方。舉行敬聖體大會。請教皇特發欽差到會主禮。并請各國主教神父教友。都到會上。中國中蒙古呂神父等。三位司鐸。帶領學生段玉崑張理應人。同到墨洲。亦入大會。前日本館接得段君來函。讀之深爲快慰。茲特譯登報上。以供衆覽。想諸君閱之。亦必喜從寸抱也。來函云。蒙古三位司鐸赴會。予得偕之同行。深以爲幸。西八月初五日。自天津起行。經太平洋。至西八月廿八日。抵加拿大登岸。即日乘火車。經亞墨利加全洲。於西九月初二日。到蒙來亞爾城。城極大。甚華麗。築在聖老撈大河之濱。城中天主堂。共五十座。居民約六十萬。內十之九奉天主教。三百年前。蒙來亞爾並無教友踪迹。初往傳教者。爲聖方濟各會修士。及耶穌會修士。土人蠻野。

未幾將教士殺死數人。後遂被化。蒸蒸日上。考蒙來亞爾城之緣起。當初有法國善信教者數人。欲往蒙來亞爾。遂發願到蒙後。築小城。又建聖母堂。勸居民入教。部署既畢。解纜西行。一千六百四十二年。抵蒙來亞爾。其時蒙地無居人。乃設一祭臺。請味蒙神父行彌撒。神父講道。有爾曹乃子種。將傳徧他方。人民向化等語。此言適中。因天主監該法。人敬聖體愛聖母之誠心。特行降福。商教並興。卒成大埠。城中教友克守教例。仁厚可風。予初至。便覺此處與他處不同。道經日本及他埠。外人皆輕視我華人。不屑與我言。此地不然。人人和悅。待我如兄弟。今蒙城中有華人一千內六十人入教。有司譯一專理其教務。予到蒙後。往謁會長阮開。年已七十矣。阮君不解官話。予則不解廣東語。僅以筆談。頗能白意。且心心相照。彼此甚喜。不待言也。西九月初三日。教皇專使瓦喇德利。羅蘭主教。自羅馬。戾止。他主教隨來者甚衆。歐洲教友。從歐前往者。不知凡幾。墨洲人。鵠立江干。歡迎欽使者數千人。時小雨。衆人不退。蒙城官紳。俱坐小舟往迎。計小舟之數。約一百餘。欽使坐船華麗異常。爲加拿大政府所發。以

示欽使甫見欽使之舟迢迢而來。城中五十聖堂之鐘同時大吼。城上之砲亦放。諸音樂隊金玉齊鳴。衆人呼教皇萬歲。呼欽使萬歲。大船一傍岸。本城知府登舟相見。禮畢。欽使乘馬車到公館中。接見諸官紳。既而往總主教署。無何。合衆國總樞西勒主教依蘭脫。樞機勞格主教亦到。各國主教共一百二十五位亦到。其中墨洲主教居多。計司鐸到者四千人。教友自各國來者不可擗髮數。先後八日。專發火車。絡繹于路。其在河中。則舟楫紛紜。均載遠來教友。原其來意。無非爲敬聖體。噫。衆人之信德大矣哉。先後七日。城中多處會議。有司鐸之會議。有少年之會議。有工人之會議。有婦女之會議。有教員之會議。所議皆恭敬聖體之事。思所以勸人善領。且多領聖體。并設法阻止聖教之仇。每日各聖堂領聖體者。累千盈萬。晚間有教士講道。均極詳明。九月初十。爲瞻禮七日。某主教在山坡行聖祭。樞機大臣各主教四千神父。教友約二十五萬。俱望彌撒。祭臺粧飾甚麗。正與京城對峙。三百年前第一次行彌撒。亦在此處。祭臺側爲衆主教坐位。其對面。則九百唱經人在焉。彌撒中。兩次講道。一法文。一

英文。講者聲奇大。二十五萬人均得聞之。禮畢。衆人齊唱謝天主經。十一日。行迎聖體禮。城中街道十里之遙。張燈結彩。定十二下起迎。然十下鐘街上已人山人海。家家是人。舖舖是人。樓上窗間。只見人頭濟濟。甚有升至屋上者。統計約一百萬人之多。鐘鳴十二下。起迎聖體。衆人恭站不動。直四下鐘之久。看全隊人經過。因全隊足有五千人也。花旗亦數千章。音樂隊三十。各處會口。分隊隨行。有自歐洲來者。有自斐洲亞洲來者。中國三十人作一隊。亦携旗幟。我輩古三位司鐸及子。均入此隊。每街見之。喝彩。以明快意。小孩見之。亦甚歡舞。我輩皆大喜。蓋見聖體之榮也。現在中國有一百三十萬教友。我四人爲其代表。亦一快事。教友之後。有聖母會友。三等修道人。本城修士等。皆男人。此後輔祭一百五十人。隨路散擲鮮花。後爲修院生。又後爲三千神父。均穿短白衣。又後爲二百神父。穿六品衣。又後爲二百神父。穿祭衣。又後一百二十五位主教。穿加巴。戴大禮冠。兩旁有司鐸隨之。又後有輔祭五十人。手持香爐。又後是教皇欽使。恭捧聖體。徒步而行。行於花篷下。花篷甚麗。欽使年已七十餘。步行甚遠。

直到七下二刻鐘始止。聖體後有二位樞機、本城總主教、加拿大總督、及他大員、又有議員、各國公使、本城官紳、及自治局總理、大學堂教員、聖體供在祭臺時、欽使舉聖體、降福衆人。此時之神威實有不可鳴言者。降福後、衆人同唱謝恩經、奏徽雲霄、神遊天宇。段君又謂蒙城三萬男女小孩、分班魚串而行、各唱經文。至欽使前獻花、求降福。其事亦甚感情云云。

謝恩盛禮 ○滿洲三台子地方教友、於庚子年、大受拳匪及官兵之害。被圍廿一日、危險萬分。卒能出險入夷、實聖母之特佑。其事詳載拳禍記下編。不必再述。該處教友、因屈指及今、已滿十載。感念聖母之惠、思所以稍顯微忱。特行盛禮。時在聖母升天之期。在堂院前、立一大石碑、高一丈二尺。將庚子年、給命教友之名、鐫刻其上。并叙聖母聖像流淚之奇。禮前二日、各處教友聞風、而至者一千五百人。辦神功者七百五十人。領聖體者一千五百。大新市府願、拜文、雇八輛大車、送來教友七十餘。一路念經、熱心發外。三台子聖堂窄小、不能全容。遂於堂外搭茅棚三間、以資觀禮。各處教友來時、携有旗幟、花蠟等插。

滿堂中。盈日皆是。大台村地方距三台子三里。在該處建一高樓。及彩亭等。爲聖母像。至彼暫停之所。先是該處已一月無雨。農民希望甘露。徒嗟負負。乃聖母憐之。禮期之前夜。忽密雲厚佈。大雨傾盆。得雨水二寸許。民心爲之大快。行禮之日。清晨七下鐘。願神父行聖祭。信人望彌撒。領聖體。但堂小人興。堂中幾無容足地。無何。遠近教外來觀者。人山人海。街市亦爲充斥。時有警察兵十二名。守候堂門。用阻紛擾。至十一下鐘。行大禮彌撒。音樂齊奏。砲聲如雷。至午刻禮畢。衆始散去。午後兩下鐘。恭迎聖母像。安置轎式彩亭中。內外飾以金花綉緞等。美麗難以言狀。以十六人輪班昇行。以警察兵在前開路。鑼鼓之聲不絕於耳。衆人徐行。而唱經聲。音樂聲。揚揚盈耳。孩童若干輩。穿白衣。捧燭而走。卒有三位神父。在聖母像前步行。像亭後。婦女隨之。末爲會長數人。以資照料。用防意外。教外人在兩旁觀者數千人。及至大台村彩亭下。將衆人分列兩旁。中間闢一小路。以聖母像恭置亭中。神父獻香唱經。教友祈禱久之。外教雖多。默然靜視。既而仍回三台子。已日落西山矣。自庚子被難後。該處外教進教。已一

千餘。其保守教規者。尚不在此數。且蒙聖母特佑。教友之財產日增。俄日交戰。亦未殃及。已上錄三台子杜輔臣先生來函。

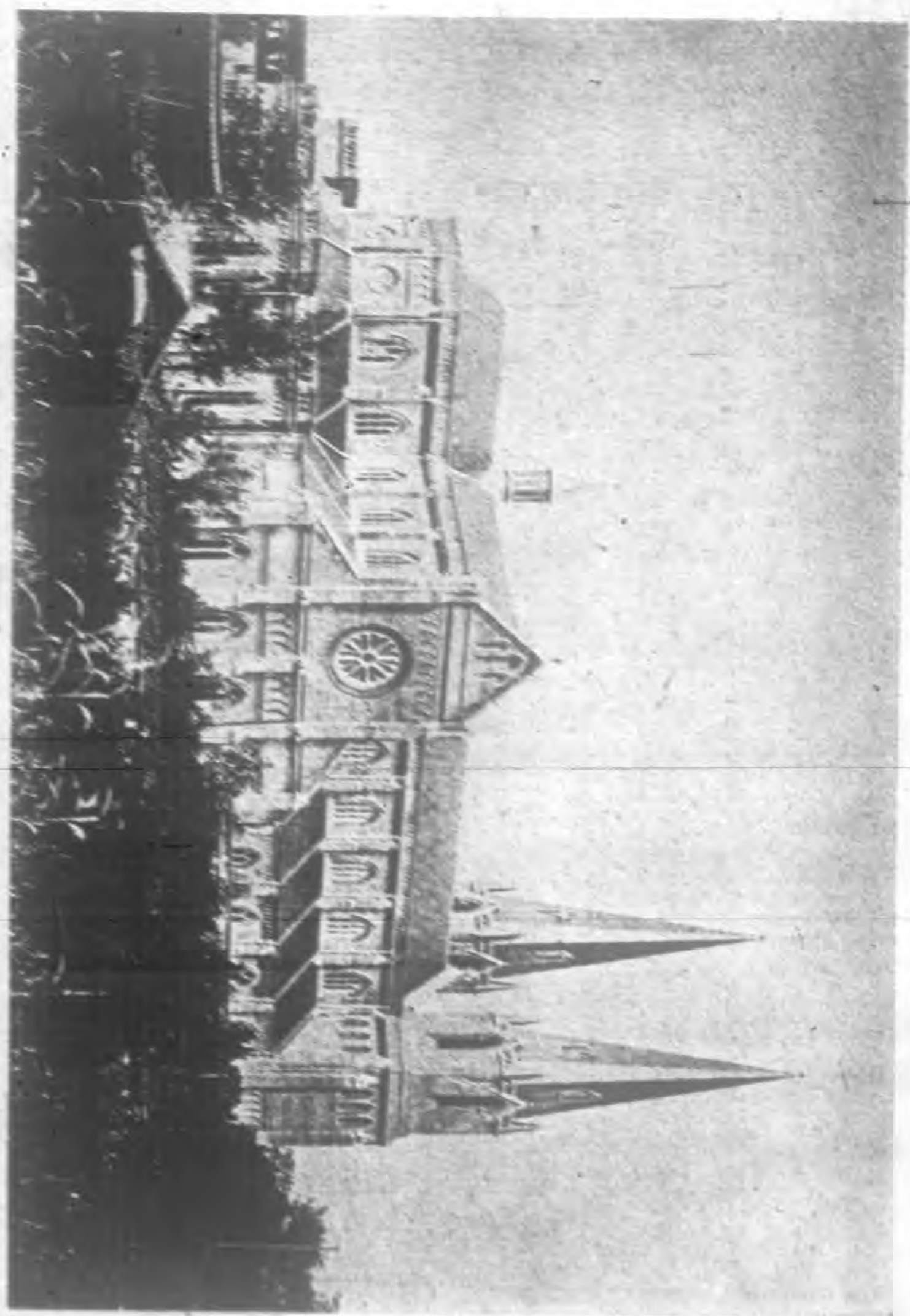
開堂誌盛 ○西十月本報載本滙開堂之日。定於華九月廿一主日。茲將開堂盛典畧載一二。二十日先於徐滙鎮口。搭一高大牌樓。上書正道惟一四大字。是日午後。三下鐘行祝聖禮。由鎮口起至土山灣頭門。有紅白藍彩色旗桿。四方教友來觀者約二千人。會長倪公主禮。與禮司鐸約四十餘位。徐滙公學生。穿體操衣。土山灣育嬰堂諸生。亦穿軍服。聖母院女生。及育嬰堂女孩。排隊觀禮。另有土山灣軍樂全隊。由葉神父管領作樂。天文臺上放大炮三聲。新堂大小二鐘。洪聲大吼。軍樂全隊。三十二洋招軍。八大銅鼓。皆鏗鏘合奏。洋鎗隊團練兵。燃鎗震耳。大小鞭炮聲不止。司鐸與修士五六十人。各穿白衣。排隊後由更衣所出新堂。整立堂階。主禮副禮均穿禮服出堂。司鐸及修士等。恭唱聖咏。在堂之左右前後。主禮司鐸灑聖水於堂外牆壁。巡繞一周。後司鐸及修士等進堂。恭唱列品禱文。祝聖祭臺後。穿花白衣之學生四十八。同正副祭

聖心報

第二十四年

第十二期

三百七十七



巡聖堂一週。灑聖水於聖堂內壁。口誦禮經。爲時約八十分鐘。始禮畢。公學生整隊入堂。土山灣育嬰堂嬰孩。及男教友繼之。繼而聖母院學生。育嬰堂女孩。及女教友隨後入堂。男學生及修士等。同唱本堂主保聖依納爵歌。唱畢。衆教友公誦玫瑰經一端。後排除出堂。二十一日。老堂內五下六下及七下鐘。彌撒。教友領聖體者約九百餘。入下鐘。天文臺高塔放大炮一聲。洋招軍由塔上齊鳴。一時中國龍旗。法國旗。及各國旗一十餘。高掛塔頂。光輝奪目。其時人山人海。不知其數。由鎮口橋頭起至新堂場。幾無容足地。是日。法界電車。每次加一拖車。容七八十人。生意極旺。至八下二刻。上海來之唱經學生及音樂隊。教友。胸前掛有特別記號。由人叢中肩輓進堂。九下鐘。行大禮彌撒。堂中男女恩人。及中西官紳。有特別位置。唱經樓上唱經者。公學挑取三十餘人。城內公學十人。洋涇浜外學生八人。土山灣小生十人。共唱經小生六十餘人。作高音第一分。又有本滙修士及虹口聖母會修士三十餘人。作高聲第二分。次則司鐸及修士又三十餘人。作第三分低音。彌撒大禮主祭者。爲奉使會總司曠步公司。

譯二十餘穿白衣。在祭臺兩旁。吊爐共八個。執燭之孩四十八名。音樂隊奏樂合韻。洋洋盈耳。一百二十餘人唱經之聲。抑揚婉轉。聞者神遊天上。十下二十分。鐘聲畢。教友出堂。准外教人及因堂中無餘地。未能入堂之教友。入堂觀覽。是日堂內教友。約有三千餘人。未能入堂者。亦不少。午後三下鐘。行聖體降福禮。一切秩序。悉如上午。

閱堂道理

○宣統二年九月二十一日。徐運大堂行閱堂道理。茅神父講道。舉行贊美會書記員未鳴岡錄稿。

嘗思讚美天主之事。無所限止。無有盡期。昔達未聖王常念讚美天主之文。謂讚美天主於永永無窮世。是可知世界有盡期。讚美天主之事。無盡期也。今日徐運行閱堂大禮。各處教友來堂瞻禮。真讚美天主也。我想天主耶穌在祭臺上。托開雙手。將衆教友一片好心。懷抱於聖心中。一定無疑。但耶穌最喜歡之事。莫如傳揚聖教。使全地球人人讚美天主而後快。今中國教友之數幾何。雖各處造堂。各處開教。而以中國四百兆人數比較。其缺點尚屬無算。爾等爲中國人者。皆同胞也。皆兄弟也。見同胞兄弟。在水火之中。而不登之。在席乎。爾等

今日幸奉聖教。讚美天主。當思非爾等自己之功。蓋有所自也。二百年前。有徐光啟者。得天主特恩。信從聖教。爲松江府第一發起人。天下事有創業。然後有繼業。故後之視今。猶今之視昔。爲今日之徐光啟者。爾等也。爾等欲讚美天主。可不急急傳揚聖教于爾同胞中乎。考徐光啟之歷史。其人生長上海。出身外教。因上海向無傳教之人。一切聖道。無從參考。徐光啟少年勤學。發奮上進。由舉人而進士。又入翰林院。官至宰相。而止。平生博學多才。欲參透生死大事。惜儒書未道其詳。旁參二氏九流之書。亦不得其真解。萬曆二十八年。至南京與利瑪竇談道。聞之心折。嘆賞不置。蒙天主加以寵恩。聞其明悟。不久知聖教之真。深信無疑。即在南京受洗。至於今。已三百零七年。七年前。爲徐光啟修墓立碑。開三百年紀念大會。一爲感謝天主之特恩。一爲報答徐光啟創業之功。光啟在京奉教以後。按期上朝。畢到堂與祭。且勤拜聖體。勤領聖體。以輔爾輩爲最喜之事。光啟於愛主之外。尤切愛人。故身列高官。心常切切於鄉里。欲家中親戚朋友。咸歸正教。惜數千里相隔。地與心遠。及至其父病故。京師扶柩回滬。

家居守制。日以傳揚聖教爲心。當利瑪竇來華時。由南京至北京。上海一方。未有傳教士。此次徐光啟丁憂回里。路過南京。請郭居靜神父。來上海開教。兩月後。授洗五十人。二年後。授洗二百人。光啟勸導之力居多。此上海開教之來歷也。至於今日。日盛一日。僅以松屬而論。共有六萬教友。上海縣得二萬。獨居多數。徐滙亦二千餘。使無當日發起之人。恐爾等今日尙不在天主所選之教友中也。福哉爾等。今得讚美天主。認識天主。尤當感謝天主。賞賜爾有此發起之徐光啟。爾徐滙教友。更當知所感激。六十年前。耶穌會神父。欲立一會所於上海。擇地爲難。頗費經營。後念光啟之墓。在徐家滙。遂注目於此。以徐滙爲根本之地。造一小堂與會所。當初教友不過五六十人。數年後。陸續加增。小堂尙覺寬容。不料至於今。教友多至二千餘人。小堂萬難容納。於是本會會長。立定主意。爲光榮天主。在光啟墳側。再造一極大聖堂。以報主恩。並報光啟創業之功。此堂規模浩大。經費甚多。一切工程。六年方成。造堂資本。捐自外國與中國教友。堂中一鐘。係徐滙教友所贈。雖今日衆恩友。不克齊來。予亦不能一一遍謝。至

少我代耶穌聖心致謝幾句。曰。凡爾等捐助此堂者。當得百倍之賞。雖世界上不必就得。至少在臨終時。耶穌伸手接爾而慰曰。爾等一磚一瓦之功。聖父當永永報答也。但爾等爲善宗旨。當記得專爲光榮天主。讚美天主。爲教友者。又當有善表示人。如徐光啟以德化人。至少多次來拜聖堂。爲中國人祈求。爲本省人祈求。爲本府本縣人祈求。更爲徐滙人祈求。求耶穌聖心無限仁慈。感化中國。去邪歸正。爲此祈求。聖心一定喜歡。將允爾所求也。爾徐滙教友。奉獻大鐘。當不忘宗旨。每晨聞鐘鳴之聲。速速起身。到堂與祭。格外用心。切勿心猿意馬。當照教皇意。勤領聖體。每逢首瞻禮六。爲補耶穌所受凌辱。格外用心。恭領聖體。專求聖教廣揚。凡教友一切行爲。當有出色之處。庶幾不愧爲根本地方出來之教友。爾等徐滙教友。何等有福。神父在會所。常有二十餘位。逢歇夏避暑。多至五六十位。舉行聖事。如此之多。會所中有男修道院。有大公學堂。有外小學堂。有土山灣育嬰堂。有各式男工藝所。爲男教友救靈活命之地。又有苦修會。有拯亡會。與獻堂會。有崇德女公學堂。有貧戶外學堂。有保守間。有生活

間。各式女工。可容二三百人。爲無靠女孩。有女嬰堂。爾等男女教友。不當特別感謝天主乎。爾等當求主。使中國四百兆人。皆同徐光啟讚美天主。至少爾今日來堂之教友。將來在天堂上。不少一人。永永讚美天主。

主教病歿 ○江西北境主教郎大司牧。法國人。今年五十二歲。初傳教於浙江省有年。嗣以才德出衆。在一千八百九十八年。擢升九江等府主教。歷年辦理教務。中外翕然。近以積勞過甚。頓患肺疾。屢經九江西醫診治。均不見效。因來滬上。就診於廣慈醫院。爲仁愛會所經理。西醫再四審察。見全肺皆傷。不可救藥。竟於月之初四日午後溘逝。先已備領聖事。翌日大殮。初七日。在北門外天主堂。由籌波趙主教。行大彌撒。畢後由趙主教。杭州新主教。徐滙院長。奉使會耶穌會財政總理。同行追思禮。與禮司鐸共四十許。先是徐滙教士。修士學生等。輪班到醫院。誦經陪屍。本定初七日早。排隊迎柩至滬。嗣以天雨。以大車迎柩到申。未隊排。教中聞之。咸爲哀悼。

蒙恩誌謝 ○廣東嶺神父來函。謂黎依撒伯爾。患病沉重。已領終傳。嗣以求耶穌聖心聖母。

聖心聖若瑟。并獻彌撒三臺。漸漸痊愈。○浦東陳某。曾患痧症。勢極危急。諸醫束手。謂為乾霍亂重症。即求耶穌聖心聖若瑟。并許願愈後。九個月頭一瞻禮六日。告解領聖體。又往余山謝聖母等。病乃轉危為安。今已全愈。呂神父署名。○池州女學堂。女師曹寶姑。屢次吐血。病入膏肓。旋以連行二次九日敬禮。求致命之談黃二神父。果獲全愈。宜神父署名。○周某去年九月初。患霍亂嘔瀉重症。目已昏花。嗣以求聖母。并為煉靈許彌撒。漸漸轉機。數日後。即能作事。謝神父署名。○浦南黃若瑟之內人。曾患疔瘡。其勢甚危。諸醫束手。因求青陽聖母。並以青陽堂前之草。煎水飲之。病即減輕。數日而愈。沈神父署名。○廣州陳若瑟之母。患外科症。勢必刀闕。大有危險。乃行九日禮。求聖母聖安多尼及四十九位致命者。并獻煉獄彌撒。既而瘡自出頭。漸漸痊愈。謝神父署名。○張達尼老神父來函。謂今年歲夏後。初患痢疾。繼生惡瘡。勢俱凶險。咸蒙聖母格外庇佑。今已痊愈。請登報以表謝忱。○僕自七月間。起生傷寒。四十晝夜寒熱不涼。服中西藥不遇。聽命病之復原。專願煉靈轉禱與聖心。九日經之功。今已如願以償。未達坊啓。山神父署名。○啓者。家母年近大衍。今八月間。心口忽痛。勢頗危險。醫藥罔效。乃哀求聖心施救。獻彌撒一臺。果勿藥有喜。許願王永照。○僕之小女。於四月間。陡患寒熱。漸變濕症。頭疼異常。請中西醫診治。均不見效。因求天主聖母許願。許願病愈後。注余山青陽拜聖母。此願一發。遂漸痊愈。現已平復如常。宋仲遠啓。買神父署名。

尚有數函。因無餘地。下次登報。

主教姚 准

為亡者煉靈祈求

耶穌會康司鐸多敏我

朱司鐸儒良

獻堂會修女張玲姑依撒伯爾

虹口聖心堂會李玉堂瑪

徐家匯會許莊氏依撒伯爾

土山灣育嬰堂周阿培若

七寶大原堂會吳禹三達

西河橋會宋桃英瑪利亞

張僕橋會潘潘氏亞

黃渡會戴戴氏亞

鳳凰山會唐金觀瑪利亞

浦東金家巷會金唐氏瑪利亞

金朱氏亞

金張氏亞

金領姑瑪利亞

衛徐氏加大利納

北黃會黃張氏則清利亞

周家會汪奚氏瑪利亞

嚴家橋會趙鳳保瑪利亞

界清灣會周高法瑪利亞

駱家巷會周唐氏瑪利亞

張江橋會孫賈氏瑪利亞

南高橋會施友三禮

唐墓橋會施月華西

馮家橋會張俊華若

傅家堂會傅正姑保

張家樓會張德甫多

高家行會顧惠生若

染布架會陸顧氏瑪利亞

王志家會顧少堂若

沙車門會陳松泉多

爛缺口會唐雨亭西

蘇州聖母會姚諸氏投多

崇明天神堂朱謙生伯多祿

老榜佐堂周步雲若

聖三堂楊徐氏瑪利亞

依納爵堂陸同奇若

海門玫瑰堂袁朝棟老榜

五河玫瑰堂徐愛美瑪利亞

利州南門會安李氏瑪利亞

廣東興寧縣陳玉秀伯多祿

范亞連雅各伯

望主賜之永安 而永光之照 息止安所 孟亞

此類每經三次百大日教皇處第十准

本館新出五彩石印聖像廣告

聖家像○主像○聖母抱耶穌像○護守天神像
○以上均紙裱掛軸高一尺半闊九寸半左右計
每幀大洋五分每百幀四元半每五百幀一元
二角五分每千幀四十元尙有別種彩繪印

本館重印各種經書出

告

地理撮要	用五彩墨一	大洋三角
首瞻禮六箇本		大洋四分半
墨井集	新出	大洋二角半
增訂拳匪禍教記	新出	大洋五角
會友袖珍	新出布包	大洋四角
倫理學	新出	大洋三角
法文初範	新版	大洋壹元
聖年廣益	洋紙全部	大洋壹元五角
理窟	分釘兩本	大洋壹元八角
幼科鐵鏡	分釘四本	大洋四角五分
增訂辣丁文進階		大洋壹角八分
增訂徐文定公文集		大洋壹角五分
琴調集成		大洋壹角五分
咏唱和音下卷		大洋壹角五分

增訂邪正理考出售告白

中蒙古張雅各伯神父著邪正理考一書前已
印行今又添第五卷專論救靈之事極形詳細
業由本館代印出售凡五卷合成一部定價
大洋四角若前四卷已有單購第五卷則每本
價大洋一角本館代售特此廣告

本報簡明章程

- 一 本報每西月初出版零售每本取大洋二分
訂閱全年取大洋二角由中國郵局寄者每
年連郵費取大洋三角二分由外國郵局寄
者連郵費取大洋四角四分
- 二 凡購報或託本處天主堂賬房簽字代訂其
報費須由該賬房彙收代寄或來函徑向本
館訂其報費須預先惠付如不便寄銀可
用郵政票代
- 三 凡訂報五份起報費可始折算十份起大折
冊份起折五折十份以上均三折算惟郵費
照算無折
- 四 凡訂報須開明住址以便郵局遞寄倘不通
郵政之處更須註明如何寄法或直交某處
某字號某人收或送某處某人收下轉交
某某收字樣總以詳註清楚不致貽誤爲要